### რედაქცია ეკნ. ხეეიდან გე, ეკააბა გრის თაკში მარცხნივ თ. ლუარსაბ კუთინსკის სახლში, № 2. ხელის\_მ M. ♥ერბ

'педда "катрани, одубови брездева дебда звизадановодов Въ Тифлисъ, въ редакцію р

"ᲓᲠ**Ო** ᲔᲒᲐ"–"ᲘᲒᲔᲠᲘᲘᲡ" ᲤᲐᲡᲘ

# 

สวาบ รวยกรวสธานามาก

once stangtion stanting 1 mm, byggenddingat standers of menor stanting to be by some stanting to the most standard to the by James by Jame

თ ე ხაჭირთება მოითხოვს, რედაქცია გაახწორებს და მეამ-ედებს დახაბეჭდად გამოგზავნილ წერილებს. დაუბეჭდელ წერილს რედაქცია ფომტით ვერ დაუბრუნებს ავტორს.

3.56 45.673. Joseph Jehon get, hag byert estas 363-

1 റുლവ്രമുപ്പെട്ടി റ്റ് ഉപ്പെട്ടുപ്പുവര്

# CECTURE

ღირს სუთი მანეთი

# กลอสกร

ᲝᲗᲮᲘ ᲛᲐᲜᲔᲗᲘ "ᲓᲠᲝᲔᲒᲐ" ᲓᲐ "ᲘᲕᲔᲠᲘᲐ" ᲔᲠᲗᲐᲓ "ᲨᲕᲘᲓᲘ" ᲛᲐᲜᲔᲗᲘ

# @J~J&K533J&N

(სალსია შორის სააკენტოსი)
პეტერბურლი, 2 იკლისს. "მშართებღობის მოამბეში" სწერია: დამსახურებული კიევის უნიგერსიტეტის პროფესსორი ბუნგე ფინანსის მინისტრის ამხანაკა დაინიშნა.

პარიძი: 2 იკლისს. დღეს აქ ცერემონიალი იყო ახალ დროშების დარიგების გამო. დილასაც და საღამოსაც მყუდროება იყო.

რაბშზა. ალბანიელები თაგს დაესხენ ჩერნთგორიელებს ტუზის მახლობლად, მოუკლეს რამდენიმე კაცი და უკან დასწიეს. მთავარს ნიკოლოოზს უბრმანებია, შემლებისა-და-გვარად ომი მოგერებით გასწიეთო.

# 30 $\infty$

ᲗᲔᲚᲐᲕᲘᲡ ᲛᲐᲖᲠᲘᲡ ᲗᲐᲕᲐᲓ-ᲐᲖᲜᲐᲣᲠᲗᲐ ᲙᲠᲔᲒᲐ ᲡᲙጢᲚᲘᲡ ᲖᲐᲠᲓᲐᲡᲐᲮᲐᲓᲘᲡ ᲨᲔ-ᲡᲐᲮᲔᲖ 1880 Წ. 21-Ს ᲗᲘᲒᲐᲗᲕᲔᲡ.

თუ რამდენად სასარგებლო და ყუ-בשחשתי לחלקושות בהלחחש לחלקששים ზედ ლაპარაკი, ამაზედ " დროებამ" და სხვა ადგილობრიემა გაზეთებმა საკმაოთ ილაპარაკეს და იბაასეს: ამისათვის მე მრჩება სათქმელად მხოmag ob, on hazah dogzyha od საგანს თელავის მაზრის თავად-აზნაურობა. " დროების" მკითხველებს ეხსომებათ, რომ ხსენებული კრება 31 მაისისათვის იყო დანიშნული. რამდენად უყურადღებოდ დასტოვეს ჩვენებურმა აზნაურებმა ამ საქმის შესახებ მარშლისაგან გაგზავნილი განცხადება და მიწვევითი ქალალდი, ცხადათ სჩანს იმ გარემოებიდგან, რომ 31 მაისისათვის მივიდნენ სოფლებიდგან მხოmmo 3-4 joya! dontal 28-29-da თელავში 29-მდინ თავად-აზნაუნი დასეირნობდნენ და იმდენი ზრუნვა და გულ-შემატკივრობა ვერ გამოიიინეს თვის შვილების აღზრდისათვის, რომ მეორე დღემდინ მოეცადნათ და 1

აეტერბურლის გირჟა, 29 ივნისს

(,, ks mbos Jahoh Ogoga ksogok bssagbonko")

ბანკის ბილეთები: მან. კაჰ.
პირველი გამოცემისა— 94-25
მეორესი — — 92-25
მესამესი — — 93-50
მეოთხესი — — 93- "
ბომოსავლეთის პირვ.— 91-50
ბომოსავლეთის მეორე — 91-25
ბომოსავლეთის მესამე — 91-25
M.ქრო, ¹/₂ იმპერიალი— — 7-74
თვილისის საადგ.-მამ. ბანკის გი-

თვილისის საადგ.-მამ. ბანკის გირაოს ფურცელი — "— "

შინაგანი 5% სესხის ბილეთები:

მან. კაშ. პირველი სესხის — =224-25მეორე სესხის — =222-751 მანეთი ლირს:

ლონდონი — 25—27 პენსი გამბურლი — 217—50 ცენტი პარიჟი — — 268—25 სანტიმი ვენა — — — 129—50 პჶენიგი პავკასიის კერასინი — —

### മുന്ന പ്രാധം വാലം

ტფილისი, 4 იკლისს.

როდესაც ამ ოთხასის წლინს წინათ ძლიერმა ხვანთქარმა მიზანტია დაიპყრო, სტამბოლი დაარქვა, ეკკლესიე-

კრებაზედ დასწრობოდნენ!.. ერთის სიტყვით 31-ს მაისს მოწვეულთა მოუსვლელობის გამო კრება ვერ შესდგა. მა იმალს ფრიად ეწყინა ამ გვარი ქცევა და მეორედ უფრო ცხარე განცხადება გაუგზავნა თავად-აზნაურებს, რომელთაც იწვევდა 21-ის თიგათვისათვის. ბმ უკანასკნელს დროსაც ცოტა ხალხი შეიკრიბა—სულ 45 jogn. Imammado gonblos Ogmoვის კლუბის ზალაში, შუადღეზედ. მარშალმა აუწყა კრებას მოწვევის მიზეზი და მოკლე სიტყვით განუმარტა იმ საგნის საჭიროება, რომლისათვისაც საზოგადოება იყო მოწვეული. მარშალმა სთქვა დაახლოვებით შემდეგი: ბატონებო! მიზეზი თქვენის მოწვევისა თქვენ უკვე იცით. დღეს ჩვენ უნდა გარდავწყვიტოთ ჩვენის შვილების მომავალი ბედი. ბმისათვის ჩვენს ახლანდელ გარდაწყვეტილებაზედ არის დამოკიდებული ჩვენი მომავალის ბედი. მე მივილე ტფილისიდამ მოწერილობა, რომ მომცეთ თქვენ წინადადება შეძლებისა-და-გვარად ფულის შეწირვაზედ ჩვენის შვილების აღსაზრდელათ. მე გთხოვთ, მოიფიქროთ ამ კითხვაზედ: გსურს თუ არა შემწეობა მისცეთ ამ საგნის შესახებ: (ყველანი ერთ-ხმათ "გვსურს")

ბი მეჩეთათ გადაასქცია, ხალხი გაათათრა და მთელი ბალკანიის ნახევარ კუნძულის მცხოვრებნი დაიმონავა,როგორ მოიფიქრებდა ის მაშინ,
რომ ეს დამონავებული და პირში
რკინის ლაგამ ამოღებული ხალხი
როდისმე მაღლა ხმის ამოღებას გაბედავდა, თავს ზევით აიღებდა და ძირს
დახრილის კისრიდამ მოსლემინთა
ფანატიზმის უღელს გადიგდებდა!

როგორ მოიფიქრებდა ხვანთქარი მაშინ, რომ ხუთი თემი ნელ-ნელა ხელიდამ გამოეცლებოდა და ცალკე სახელმწიფოებათ გადიქცევოდა!

ხვანთქარი ამას ვერ მოიფიქრებდა, მაგრამ ისტორიამ მოიფიქრა და შეასრულა კიდეც. ზღეს ხვანთქარს თუმცა თავისი თავი ჯერ კიდევ ძლიერი
ჰგონია, რადგან მის საკუთარს კეთილ-ცხოვრებას არა მოჰკლებია-რა,
ის იმავე განცხრომაშია, იმავე მშვენიერს სასახლეებში სცხოვრობს, იმავე
ცოლების "ჯარით" არის შემორტყმული, როგორც უწინდელი ხვანთქრები იყვნენ, მაგრამ დღევანდელმა ხვანთქარმა რომ თავის საკუთარს საბძანებელში მოგზაურობა მოიწადინოს
ევროპაში, მუხლები დაღალულობით
არ ეტკინება.

და თუ გსურთ, კისრულობთ თუ არა ყოველ-წლიურის შეძლებისა-მებრ შეწერილის ფულის გარდახდას? (მომეტებული ხმები, "ეკისრულობთ") თ. 6. მობულოვი წინააღმდეგ მარშლისა და წევრებისა ამტკიცებს, რომ ჩვენ იმდენი შეძლება არა გვაქვს, რომ ყოველ-წლიური ხარჯი ვიკისროთო მუშაობა ჩვენ არ ვიცით და მამული ჩვენ არას გეაძლევს და ამისათვის დაღატაკებულები ვართო...

მარშალი უპასუხებს თ. ნ. მობულოვს: ჩვენც იმასა ვსტირით და ვსჩივით, რომ ლარიბები ვართ, მამულს ვერ ვაკეთებთ და რაც უფრო დრო მიდის, თავად-აზნაურობა უფრო ლარიბდება. **რ**ა არის ყველა ამ უბედურების მიზეზი, თუ არ ჩვენი უსწავლელობა?! ჩვენ უნდა ღონის. ძიება გამოვსძებნოთ ჩვენის სილარიბის ასაცილებლად. ეს ლონისძიება show abmemme ghose-ghon bablaha —ჩვენის შვილების აღზრდა. (რამდენიმე ხმა: მართალი ბძანებაა, მართალი!) 0. ა. ჩოლაყაშვილმა სთქვა მოერცელო სიტყვა, მაგრამ მისმა სიტყვამ არ იმოქმედა საზოგადოებაზედ, რადგანაც წარმოთქმული იყო რუსულად, სხაპა-სხუპით და არც ყუ-

რადღება მიაქცივა, რადგანაც ვერ ახ-

ხვანთქარს დარჩა მხოლოდ სტამბოლი და იმის ახლო-მახლო ადგილები; სხვა ნაწილები იმის სახელმწიფოსი ნელ-ნელა ჩამოეცალნენ: საბერძნეთი, ჩერნოგორია, რუმინია,
სერბია და ბოლოს ბოლგარიაც, რომელნიც უწინ ხვანთქარს ეკუთვნოდენ, ეხლა ცალკე სახელმწიფოებს
შეადგენენ. ბმას გარდა ყოველის
აღმოსავლეთის ომის ან არეულობის
ფემდეგ ეს პატარა სახელმწიფოები
დაუწყებენ ხოლმე ჩსმალეთს წეწასა
და სცდილობენ, ლუკმა გამოჰგლიჯონ და თვითონ შეიძინონ.

მკითხველმა იცის, რომ საბერძნეთს ამ ცოტას ხანში უნდა შეემატოს მეროპის გარდაწყვეტილების ძალით რამდენიმე ნაწილი იმ ქვეყნებისა, რომელნიც უფრო ბერძნებით არიან დასახლებულნი და დღემდის **M**სმალეთს ეკუთვნიან.

მრთი საფრანგეთის ჟურნალი ამ გვარის სიტყვებით მიეგებება ამ ამბავს: ეხლანდელი დრო, სხვა დროა; ეხლა დიდის სახემწიფოების გეერდით მცი-რენიც უნდა ჰყვავოდენ; მტარვა-ლობას, ძალადობას ადგილი აღარ უნდა ჰქონდეს. როგორც დიდის მა-მულის პატრონის გვერდით, მცარე

სნა სწავლის და საზოგადოთ შვილების აღზრდის მნიშვნელობა შეტადრე ჩვენთვის.

თამაზ ანდრონიკაშვილი ამბობს, რომ მე ვალდებულად კი ვერ გავიხ- დი თავს, რომ ყოველ-წლივ შვილის ხარჯი შემოვიტანოვო და ჩემს ნებაზედ კი ყველაზედ ადრე და იქნე ყველაზედ ბევრიც შემოვიტანოვო. ზო-გიერთი აზნაურებიც თანახმანი არიან ამ აზრისა და დაიწყებენ ჩურჩურს.

მარშალი: მე გთხოვთ დაფარულად ാനാത്യന്റെ ന്യാദാനാച്ചനത. 3നിച്ചു നന്ധാര്വ თქმა გსურდეთ, ხმა-მაღლიე, მთელ საზოგადოების წინ წარმოსთქვით. 0. ბ. მაყაშვილი უპასუხებს თ. **ა**ნდრონიკაშვილს: როგორ, თქვენ როგორ გესმისთ ვალდებულება და თავის ნება? თქვენ თუ კი კისრულობთ შვიmol balanggommo gamodalos თქვენის ნებით და არა ძალ-დატანებით იყოს, ჩვენ აქ არც მოგვიწვევდნენ და არცა გვკითხავდნენ: გსურთ თუ არა შვილის შემწეობა მისცეთო!.. O. 6. მობულოვი: მე ისევ ჩემს აზრზედ ვსდგევარ, ჩვენ სილარიბის გამო არ შეგვიძლიან ვიკისროთ, ყოველწლიური გარდასახადი შვილის სასარგებლოთ. თვითეულის ჩვენგანის ფუ-ന്നറ ക്ഷർ ചന ചനറെ പ്രാർമ്മാന്നെ മാമ്യർറം

მამულიც უნდა იყოს, ისე დიდს სახემწიფოს გვერდით უნდა იყოს მცირე სახემწიფოც.

ეს სურვილი წმინდა და პატიოსანია, მაგრამ სამწუხაროთ უფრო საფრანგეთისთანა ქვეყნებში გამოითქმის; ჩვენში მცირე მამულების პატრონებს გვერდით იმისთანა "ბობოლები " უდგანან, რომელნიც თავიანთ მეზობლებს მოსვენებას არ აძლევენ და ყოველგვარის "სასამართლოს" ხრიკით და თვალთ-მაქცობით ცდილობენ ის მცირე ლუკმაც თავიანთ ყუათიანს ლუკმას შეჰმატონ.

საფრანგეთის ქურნალისაგან წარმოთქმული სურვილი მით უფრო
სანატრელია, რომ მცირე მამულის
პატრონები უფრო ბეჯითათ უვლიან
თავიანთ მამულებს, უფრო გული
შესტკივათ მისთვის, ვიდრე დიდის
მამულის პატრონებს , რომელნიც
თითონ მკლავებს არ იტკენენ მისის
შემუშავებით და უცხო პირებს მიანდობენ ხოლმე, რომელსაც ისე არ
შესტკივა მისთვის გული, როგორც
არ შეგვტკივა გული ჩინეთისათვის
მე და შენ, ჩემო მკითხველო.

თუმცა საფრანგეთის ჟურნალ-გაზეთობა კი საზოგადოთ დიდს სიხარულს აცხადებს ბერლინის კონფერენციის გადაწყვეტილებაზედ, მაგრამ მის შესრულებას კი როგორლაც დარი ვერ უდგება. თითონ საფრანგეთი იყო აქამდის ძალიან თავ-გამოდებული, საბერძნეთს უნდა მიეზომოს უეჭველათ კონფერენციისაგან გადაწყვეტილი ქვეყნებიო, მაგრამ ეხლა სხვა ბანი მორთეს. მხლა მოვიდა

რაც მე გარდასახადი შემხედება ბანკმა მისცეს ჩემის ფულის სარგებლიდამ.

თუ არ აპ შემთხვევისათვის, მაშ რათ გვინდა ბანკი; რა სარგებლობა მოაქვს ჩვენთვის ბანკსა? (თ. ბ. ჩოლაყაშვილი რაღაცას უჩურჩულებს მარშალს.) მარშალი: კნიაზო ნიკოლოზ! მე თქვენ რაც კითხვა მოგეცით, იმაზე ილაპარაკეთ: გსურსთ თუ არა ყოველსწლივ შესწიროთ სკოლას ხვედრი ფული? თქვენ ბანკზედა არავინა გკით-ხავთ...

**თ.** გიგო მაყა შვილი, ბატონებო! ზოგიერთი ჩვენგანი არ კისრულობს სკოლის სასარგებლოდ ყოველ-წლიmal gomesticolos, and gooms "ჩვენ ლარიბები ვართო, ჩვენ იმდენად შეძლება არა გვაქვსო, "მაგრამ რომ დავაკვირდეთ ამ მიზეზს, ეს იმდენად უსაფუძვლო და შეუწყნარებელია, რომ ჩემის აზრით ამაზედ ლაპარაკი არც კი ლირს. მაგრიმ ჩვენის თავად-აზნაურთა საუბედუროთ იძულებული ვარ ესთქვა რამდენიმე სიტყვა ამ აზრის შესახებ და დავუმტკი-പ്രപാരി മ്യാമിന, നമ്പിവ്യനാവ გონიათ ამ აზრის შეურყევლობა, რომ ჩვენი თავად-აზნაურობა არ არის იმდენად ummple of buy comognation 5-10 მანეთის ყოველ-წლივ გადასდოს იმისტანა სასარგებლო ჩვენთვის

ამბავი, რომ საფრანგეთი უარზედ სდგას და ინგლისთან ერთათ არ გაგ-ზავნის ფლოტს ოსმალეთის ძალის დასატანებლად. ჩვენ ინგლისის გუ-ლისთვის თავს არ გავიცხელებთო, ამბობს თურმე საფრანგეთის მთავრო-ბა. იუ საფრანგეთი "თავს არ გაიც-ხელებს" სხვა სახემწიფოებს უფროსა-დაც არა სჯითრა და ბერლინის კონფერენცია დარჩება "ხმად მლაღა-დებელად უდაბნოსა კი არა ხალხით სავსე ევროპასა შინა."

ეს უეცარი ცვლილება საფრანგეთის მთავრობის აზრისა სხვაფრივ უნდა აიხსნას, საფრანგეთს ალბათ ეშინიან, რომ ინგლისმა ბალკანიის ნახევარ-კუნძულზედ არ მოინდომოს თავისის უფლებისა და გავლენის გადიდება და საფრანგეთის დამცირე-

მს ინგლისისათვის ეხლა ადვილი იქნება, რადგან დამშლელი არავინ ეყოლება, თუ რუსეთს და ჩინეთს შუა მართლა შეტაკება მოხდა. მაშინ რუსეთს ისმალეთისთვის აღარ ეც-ლება.

ბარდა ამისა არც საფრანგეთსა სცალიან ბევრის გარეშე საქმისათვის;
შინაც ბევრი თავში საცემი აქვს:
განდევნილმა იეზუიტებმა ბევრგან წინააღმდეგობა გაუწიეს და საზოგადოების თანაგრძნობა შეიძინეს და ამნისტიის გამოცხადებაც როგორღაც გაჯანჯოდა. სენატმა მართალია მიიღო,
მაგრამ ცვლილებით და თუ სენატი
და წარმომადგენელთა პალატი ეერ
მორიგდნენ, მაშინ შეიძლება ისეთი
არეულობა მოხდეს, რომ სენატი
სრულებით გააუქმონ.

აუცილებელ საჭიროებაზედ, რომელსაცუიც ,სათობოს სინცლიც ცას სწავლაგ-ანათლებას უწოდებენ. სოფ. რუისპირში თითქმის 300 უმამულო კომლია, ნაყმევია. თვითეული კომლი საშუალოდ რო ვსთვათ, ხაზინის სასარგებლოთ იხდის 12 მანეთს ბეგარის გარდა და კიდევ თითო მანეთს კომლი თავის ნება-ყოფლობით სკოmol usungagemen. Om so ghon სოფელი სახელმწიფო ხარჯის და ბეashol ashos obstagl osgol bshrano ერთს სკოლას შვილების ალსაზრდელათ, ნუ თუ ჩვენ, თავად-აზნაურნი ქართლ-ძახეთისა, რომელთაც თვითეულს ჩვენგანს აქვს მამული, ქართლ ძახეთის აზნაურობასა მეთქმი, არ შეუძლიან ერთის სასწავლებლის შენახვა ჩვენისავე შვილების აღსაზრდე-ന്നാത?! (മിനാദ്യാന്ത്ര രിമാ: ദുറ്വാധനത്ത രാ ! (nocdedesondes rampflagge

თამაზ ანდრონიკაშვილი. არ გავხდები ვალდებული! არ გავხდები იმიტომ, რომ აზნაური ვარ! (სიცილი და ჩურჩული კრებაში). თ. გ. მაყაშვილი (მარშალს) კნიაზო რევაზ! მიბოძეთ ნება დავუმტკიცო თამაზ ანდრონიკოვსა, რომ ეგ სცდება თავის აზრში. მარშალი. მგ საჭირო არ არის, ბატონებო! პინტე თამაზ იტალიასაც დაეტყო ხალხის მოძრაობა; დღე არ გავა, რომ რომელსამე დიდს ქალაქში იქ ხალხის კრება არ მოხდეს, სადაც გაცხარებითა თხოულობენ კანონის დადგენას, რომლითაც ამორჩევის უფლება საყოცელთაოდ უნდა ჰქონდესთ მინიჭებული. თუ ეს კანონი დამტკიცდა, მაშინ იმისთანა ამბავი აღარ მოხდება, როგორც ამას წინათ სოხდა რომში. მალაქის რჩევის წევრებათ თითქმის სულ კლერიკალები, სამღვდელოების მომხრენი მოჰყვნენ.

### **ᲐᲮᲐᲚᲘ ᲐᲛᲑᲔᲑᲘ**

მუთაისიდამ გვწერენ, რომ აქაურის ცეცხლისაგან მზღვეველ საზოგადოებათა აგენტებმაც წაჰბაძეს თავიანთ თბილისელ მოძმეებსო. ჩვენ ის გეიკლავს გულს, რომ ჩვენს დამღუპველს აგენტებს არც ცოდნა აქესთ რიგიანი და არც გამოცდილებაო, მაგ. თუ გნებავთ დავისახელებთ "რუსეთის ცეცხლისაგან მზღვეველ საზოგადოების აგენტს n. ბროკს, რომელმაც ამას წინად უმეცრების გამო "მხღვეველ საზოგადოებაში" gologზავნი ქალალდი სახლვევის სახლის ფასის გარდახდის თაობაზედ "ავკაbook sagos abbook shows and

იქიდამვე ვეწერენ: "თქვენს გაზეთში ვკითხულობთ მანდაური თეატრის დასის აყალ-მაყალს და ახლა ჩვენიც მოისმინეთ: ისეთი დღე არ გაიელის, რომ აქაური "დასის" წევრები არ აიშალ-დაიშალონ. მრთის სიტყვით

სთქვით თქვენი აზრი. (სიჩუმე). 0. იასე პავჭავაძე. "ბული მიტირს და სული მიწუხს", როდესაც ვხედავ და ვისმენ ჩვენის თავად-აზნაურების ავრეთს დაცემასა და დაუძლურებას ცხოვრებით და გონებით! დიდათ სამწუხაროა ჩემთვის, რომ ჩვენს თავადაზნაურობას სძინავს და როდესაც სხვანი ალვიძებენ, მაშინაც კი მრავალი ჩვენგანნი არ ისმენენ მოძმეთა მოწოდებასა, ისე არიან ღრმა ძილს მიცემულნი, დიდი უბედურებაა ჩვენის ქვეყნისათვის, რომ მრავალს და მომეტებულს ჩვენგანს არ ესმის დიდი მნი შვნელობა სწავლა – განათლებისა, საჭიროება შვილთა აღზრდისა! და არ ესმის მაშინ, როდესაც ჩვენი ხალხი საზოგადოთ და თავად-აზნაუmado johdmon doffolosof show golfmრებული და რაც უფრო დრო მიდის, ჩვენი კეთილშობილება უფრო ღარიბდება ქონებით, ჭკუით და ზნეოdon! Po al come ly homeglas ybocom ვხედავთ ჩვენს ამ გვარს უბედურს მდგომარეობას, სრულიად არ ვცდილობთ მიზეზი გამოვიკვლიოთ ჩვენის დავრდომილობისა; არა ვსცდილობთ ჩვენის ცხოვრების განკარგებისათვის! ბხლა გვიწოდებენ ჩვენ და გვეუბნებიან: ჩვენის დავრდომილების მიზეზი ჩვენი უსწავლელობააო; ჩვენი ცხოვ-

აქ ბევრად უარესი დავე-ლარამა სფება ტრუპპაში, ვიდრე მანდ, შაგრამ წერისა გვრცხვენიან.

შორაპნის მაზრიდამ გეწერენ, რომ იქაც გამოჩენილა აქა-იქა კალია, მაგრამ წახდენით კი არა რას ახდენსო.

აბაშის სტანციიდამ გვატყობინებენ, რომ როდესაც ადგილობრივი მცხოვ- რებლები საქონლის ჩასაბარებლად ან მისაღებად მიდიან სტანციაზედ, გზის მასტერი ლანძღვა-გინებას არ აკლებს და უპატიურად ეპყრობა ხოლმეო. სამწუხაროდეს განცალკევებული შემ-თხვევა არ არის; რკინის გზამედ გლეხ-კაცისთვის მოგზაურობა სწო- რეთ ტანჯეა-წვალებაა. ბზაზედ მოსამსახურეებისა. მს გზაზედ მოსამსახურეებისა. მს გზაზედ მოსამსახურეებისა. მს იმის უცოდინარობა თითქმის ცოდდვათ მიაჩნიათ და ყოველ გეარს შე-ურაცხყოფებს აყენებენ.

\* \*

"ობზორს" ბათომიდამ სწერენ, რომ ადგილობრივმა ქალაქის გამგეობამ ერთი იმისთანა ახალი გადასახადი შემოიღო, რომელიც ბათომის მიდამოვბის და სოფლების მცხოვრებელთ მძიმე ტვირთად აწვებაო. მს გადასახადი დაედო კაიუკებს, ფელუკას და ნავებსო. შწინ, ოსმალეთის მმართებლობის დროს, რამდენჯერაც შემოსცურაედა ბათომის ბოლოზში მენავე იმდენი შაური უნდა გარდაეხადაო და ეხლა კი ამ ნაირი გარდასახადი მოსპეს და დააწესეს მთელი წლის გადასახადის (15 მან.) ერთად ალება. მს გადასახადი სასარგებლო

რების განკარგება ჩვენგნით სწავლის შეძენით შეიძლებაო; თუ ახლა არა, მამავალში მაინცაო და ამისათვის ღონის-ძიება ვიხმაროთ ჩვენის შვილების აღსაზრდელათ ე. ი. რითაც შეგვიძლიან, იმით დაგეხმაროთ საზოგადო საქმესაო, და დახე უბედურებას: მრავალი ჩვენგანნი უარ-ჰყოფს ამ მოწოდებასა. როვორ, რა ნება გვაქვს ამ მოწოდებაზედ უარი ვსთქვათ? რა უფლება გვაქვს ჩვენის შვილების აღსაზრდელად შესაწირავი დავიშუროთ? ჩვენ ვერ მოგვივლია ჩვენის მამა-პაპის ოფლით ნამოღვაწევისათვის და ჩვენს შვილებსაც გზა უნდა დაუხშოთ. ამისათვის ჩვენი შვილებიც უნდა გავაუბედუროთ?! ნება-ყოფლობით კი არა; ძალით, ძალა-დატანებით რომ წაგვართვან შვილების ალსაზრდელად ფული, ხმა არ ამოგველება!

თ. ა— შვილი. ანიაზო! თქვენ ქალაქში განცხრომით სცხოვრობთ, ჩვენი გარემოება არ იცით, თორემ მაგრე არ ილაპარაკებდით.

თ. იასე პაეჭავაძე (აღელვებით).
თქვენ ნება არა გაქვთ მაგ გეარის
აზრის თქმისა ჩემზედ, მე ქალაქში
ვცხოვრობ, მაგრამ იქნება თქვენზედ
უკეთესად ვიცოდე ჩვენი თავად-აზ-

იქნება მათთვის ვისაც საკუთარი ფელუკები ჰყავს და დღეში რამდენჯერ შემოვლენ ქალაქშიო, და იმისთანებისათვის ვისაც შეძლება არა აქვს და წელიწადში სულ თუ რამდენ ჯერმე მივა ბათომში ერთობ შეავიწროgolm.

პორრესპონდენტის აზრით უკეთეbo offgamos, had ghood from schდასახადი ერთად იმათაგან აილონ, ვინც ისურვებს და სხვებს კი შემოსელის-და-გვარადვე გადაახდევინონ შაyho, mho st bodo.

Morbassol, 2 namoble bammamajზედ (პოჯრის ქუჩაზედ) პლიხანოვის სახლებში ერთი საშინელი შემთხვევა მომხდარა.

მოთს ტეხნიკს (სახელათ რომან რატკოესკის) სწვევია თავისი ამხანაგი, ბაუზე. ეს ორივენი ახლად ჩამოსულნი ყოფილან თბილისში. რატკოვსკი თურმე დაჰპირებია ბაუზეს ാത്രാളവെ പ്രത്യൂട്ടാര പ്രത്യാര് പ്രത്യാര്യ სალამოს ბაუზე მისულა მთვრალი რატკოესკისთან და რადგან იმედი გადასწყვეტია ალაგის შოვნისა, რევოლვერი უსროლია რატკოვსკისთვის და სამს ალაგას დაუჭრია, მეხუთე ტყვია თითონვე მუხლში უკრავს და იქვე წაქცეულა.

ბაუზე დღე დღეზედ მოკვდება, ისე მძიმეთ არის დაჭრილი; რატკოვსკის za bobazacomm sms bjamb-ms. Ob താദ്യമാന്താധാദ്യാത്ര തനത്തെ നാക്രുന്നുധുന് უამბნია, ბაუზე კი არაფერს ამandl.

**ო**რნივ ლაზარეთში გაუგზავნიათ

formers dogadongado do ma on go-მოება, არც აგრე ვილაპარაკებდი. შემდეგ თ. იასემ წარმოუდგინა სამწუხარო სურათი იმ თავად-აზნაურთა ქვრივ-ობლებისა, რომელნიც ქალაქში ჩადიან მშიერ-მწყურვალ-შიშველნი შვილების სასწავლებელში მისა-<u> ცემად, მაგრამ უადგილობისა გამო</u> უკან ბრუნდებიან ტირილით და თავში ცემითა ა ბგრეთვე გარკვევით yorkho bolangopangool, had hopesნაც ქართველებისათვის ტფილისის სასწავლებლებში სულ ათი ადგილია დანიშნული და 300 ქართველი ყმაწვილი მიდის ხოლმე ყოველ-წლივ შესასვლელად. ამისათვის უფრო საჭიროა ჩვენთვის საკუთარის სასწავლებლის გახსნა და დაარსებაო.

ზოგი-ერთნი ამბობენ განაგძო თ. იასე ჰ—ხემ, რომ ჩვენი ხვედრი ფული სასწავლებლისათვის ბანკმა მისცეს ჩვენის ფულის სარგებლიდამაო, და ის კი ავიწყდებათ (იქნება ბევრმა არც კი იცოდეს), რომ განკმა სარგებელიდამ ამ ორის წლის განმავლობაში 23 ათასი მანეთი შესწირა და დახარჯა იმ ახლად დაარსებულ შკოლას, რომელშიაც განსაკუთრებით იზრდებიან ჩვენივე შვილები! მრავალი ხმები ჩვენ თანახმანი ვართ საკუთარის და საქმე გამომძიებლისათვის გარ- ჩვენ ვერ ვიტყვით, ვიდრე ჩვენი ბა-രാഗ്വദ്യവാത.

რუსული გაზეთის "Masmanhalu ბათომელი კორრესპონდენტი იწერება, რომ შარშან აქაურ ოლქის უფროსისაგან ბრძანება გამოვიდა ვისაც ჰსურს ქალაქში სახელმწიფო მიწების მიღება თხოვნა უნდა შემოიტანოს നുന്നുപ്പെ სამმართველო მიო. მსურველნი ბევრნი (700 მეტი) აღმოჩენილან, რომელთ სურვილის ასრულება მიუნდვიათ ქალაქის უფროსის ბ. ბერსისათვის. ბერსს კეთილ-სინიდისიანად დარიგების მაგიერ ზემოხსენებული მიწები, თავის "თავის მასიამოვნებელ" პირთათვის მიუცია; მათ შორის, რასაკვირველია, თავის-თავი არ დაუვიწყნია და ორი საუკეთესო მიწის ნაკვეთი თავისთვის მიუზომია.

ბოლოს, როცა ბ. ბერსის ცულლუტობა შეიტყვეს, სახ. მიწების დარიგება გუბერნატორის თანაშემწის or. Inalogales cos C. de fredalesogale მიუნდვიათ.

იმავე კორრესპონდენტის სიტყვით, 29 ივნისს ათი-ათასი აჭარლები გადასახლებულან ოსმალეთში.

ჩვენი მკითხველნი უთუოდ გაიგონებდენ, რომ ამას წინედ ჩვენ რუსული გაზეთის "ძავკაზიდამ" გვქონდა გადმოღებული ცნობა, რომ იქ მისვლიათ ტრაპიზონის ვალისაგან მოწერილობა გადმოსახლების მსურეელთ ან აღარ მივიღებთო.

ბმ გვარად "ობზორის" და "ძავკაზის" ცნობები ერთმანეს ს ამტყუვნებენ და რომელია მათში მართალი,

სასწავლებლის გახსნაზე და ყოველ წლიურ ხვედრის ფულის გადახდაზედ. 306(3 ostsbas sh show, ngo gsamholხულ იქმნეს ჩვენგან. შეადგინეთ პროტოკოლი რომ ხელი მოვაწეროთ. 3. ს. - - შვილი. **შ**ეწირვით შევსწირავთ, მაგრამ უბედურობა ის არის, რომ გაიზრდებიან მხოლოდ შეძლებულისა და გავლენილის კაცების შვილები... შემდეგ შეუდგნენ თვით გარდასახადის რაედენობის ლაპარაკსა. ზოგმა 25 მანეთამდინ სთქვა, ზოგმა 20 მანეთამდინ, ბოლოს 15 მანეთზედ დადგნენ იმ მოსაზრებით, რომ რადგანაც მრავალნი ერთბაშათ შეიტანენ 15 მანეთის თავნსაო, 25 მანეთი ფრიად სამძიმო იქნებაო. არებამ 15 მანეთამდინ გარდაწყვიტა და გაწერა კი მიანდო კამმისიას, რომელიც მაშინვე იქმნა აღმორჩეული თ. Q. 3—3 sgfsgsdol osgl dzamashgmბით. ძამმისიამ უნდა გააწეროს შეძლების-და-გვარად ფული და წარმოუდგინოს შემდეგს კრებას განსახილველად და დასამტკიცებელად. უველა საგნები, რომელნიც კი ამ კრებაზედ განხილულ იქმნენ, ყველა უკენჭოთ გარდასწვიტეს, რადგანაც ფრიად მცირე ნაწილი თავად-აზნაურთა იყო წინააღმდეგნი საზოგადოთ კრებისა. 3ისურვებთ, რომ კომისიამ სინიდისი-

თომელი კორრესპონდენტისაგან წე-നന്തി ാന മറുറന്യൂർത.

### **ᲬᲔᲠᲘᲚᲘ ᲠᲔᲓᲐᲥᲢᲝᲠᲗᲐᲜ**

ბ. რედაქტორო. თქვენს პატივცემულს გაზეთის 113 ნომერში არის მოხსენებული, რომ "თბილისის სასულიერო სემინარიის რექტორს, მამა არხიმანდრიტს მიხაილს ქართული წირვა-ლოცვა დაუწყებინებია ამ სემინარიის ეკკლესიაში და თითონაც ქართულს წირვასა სწავლობსო."

შნდა მოგახსენოთ, რომ წარსულს 1879 წ. გ. ა. ი. რამდენიმე მგალობელის (სემინარიის შაგირდების) თხოვნით გამოაცხადა სურვილი, ეარნა სემინარიაში და ქართულად ეგალობებინა ეკკლესიაში სემინარიის მგალობლები. მრისტეშობისთვიდგან ასწავლიდა ამ წლის მარტამდის, მხოლოდ მარტში დაანება თავი, რიდგანაც არავითარიმე ჯილდო ამ შრომისთვის იმას არ ეძლევოდა.

J. n. თავის აქ ყოფნაში დააწყებინა მგალობლებს შემდეგ სახარების გათავებისა ერთის მშვიდობიანის (დიდი მშვიდობიანი) თქმა ქართულს ენაზედ და მღვდელიც ერთს ასამაღლებელს ამბობდა ქართულად. შემდეგ მამა რექტორმაც დაიწყო ერთი ასამაღლებელის თქმა ქართულს ენაზედ, სხვა არაფერი არა ყოფილა-რა და საიდგან მოიგონეს ვითომც სემინარიაში ქართული წირვა დაუწყებინებიათ. თითონ მ. რექტორი სწავლობს თუ არა ქართულს წირვას, მაგისი კი რა მოგახსენოთ.

ანად ალასრულოს თვისი დანიშნულება, რადგანაც მის სინიდისიანობას დიდი მნიშვნელობა ექმნება შემდეგისათვის.

მაინც და მაინც უნდა ვსთქვათ, რომ ძახელმა თავად-აზნაურობამ ვერ გამოიჩინ, ამ საგნის შესახებ თანაგრძნობა. ბრ ვიცი იმისთვის, რომ იგი შეჩვეული არ არის საზო. გადო ყრილობისა, თუ იმისთვის რომ იგი გულ-გრილად უყურებს ამ მძიმე და უსაჭიროესს საქმესა. მე ვამბობ ამას იმიტომ, რომ თელავის მაზრაში უკანასკნელი 200 კომლი თავადი და აზნაური იქნება, და ჩვენდა საუბედუროთ 21-ს თიბათვის კრებაზედ სულ 45 კაცი დაესწრო! ბრ დაესწრენ კრებაზე ზოგიერთი იმ გეართაგანი, რომელნიც მრავალ კომლიანი არიან ან რომელთაც უფრო ესაჭიროებათ საკუთარი სკოლა და საზოგადოების დახმარება თვისის სილარიdal goda. bojahane ghoubod angabსენიო ზოგიერთი გეარი მაინც ამ გვარის თავად-აზნაურებისა. პრ დაესწრენ თ. პარალა-შვილები; არ დესწრენ თ. ჯანდიერი-შვილები; ჩოლოყა-შვილები (ორმოც კომლში ერთის გარდა), ბვალი-შვილები, ჯორჯაძეები და მრავალი შეუძლებელნი აზნა-

რაც შეეხება იმას, ეითომც ორმოცი წელიწადი იყოს, რაც ამ სემინარიაში ქართული წირვა-ლოცვა მოსპობილია, ეს შეცდომა გახლავსთ. მ. მიქტორინის რექტორობის დროს, (არ ვიცი რომელს წელიწადში მოვიდა რექტორად, ხოლო თბილისიდამ კი წავიდა 1868 წელს).

ჩემს შეგირდობაში, სემინარიაში ასწავლიდა ქართულ გალობას მღვდელი ბრიგოლ პარბელოკი, რომელსაც ჰქონდა კვირაში რამოენიმე გაკვეთილი, როგორც გალობისა, აგრეთვე კითხვისა. ბმას ჰყავდა მგალობლების გუნდი შეგირდებისაგან შემდგარი, რომელნიც გარდა იმისა, რომ დიდმარხეაში და ისე დღესასწაულებში, როგორც მაგ. წ. დავითობას, წ. ბიორგობას და სხვ. სრულს წირვას ამბობდნენ ქართულად, შეგირდები ქართულად კითხულობდეს და მეშვიდე კლასის მოწაფენი რიგ-რიგათ ამბობდენ ქართულს ენაზედ ქადაგებას. მ. ძარბელოვისაგან მომხადებული მგალობლები ქართულს ენაზედ ახლაც არიან და საკმაოთ იციან ქართული გალობა მ. ძადბელოვის კილოზედ. შემიძლია რამდენიმე დაგისახელოთ.

საკვირველია, რომ იმ დროს ხმა არავის ამოულია და ახლა კი ერთი "უფალო შეგვიწყალენის" თქმა ძრიელ გაჰკეირებიათ ზოგიერთებს, მაგრამ ნათქვამია, "ზოგისა ბამბა ჩხაკუ-5 gol, bragal jojoman ohom."

**დ**იდათ სასურველი და სასიამოვნო იქნება რომ ახლაც ამ რიგათვე და-

ურნი... სასურველია, რომ შემდეგისათვის ამ გვარს გულ-გრილობასა თუ შეუჩვევლობასა საზოგადო საქმეებისადმი შემდეგისათვის ბოლო მიელოს და გამეორებულ აღარ გვენახოს და, არა გესმენოდეს. ეგონებ დრო არის ახლა კი, ამდვენის ძილისა და მცონარობის შემდეგ გამოვილვიძოთ და ვიფიქროთ რაიმე ჩვენს ყოფა- ცხოვრების განკარგებისათვის, დრო არის თვალები მოვიფშვნიტოთ, მივიხედ – მოვიხედოთ, გადაეხედოთ ჩვენს აოხრებულთ წინაპართ მამულებს და შეუგეთ მათს შემუშავებას... ერთის აზრით, ერთის მიმართულებით, ერთის შეერთებულის ძალით შევუდგეთ ჩვენის ცხოვრების განკარგებისათვის ლონის-ძიების გამონახვასა, და მერწმუნეთ, მოკლეს ხანში ჩვენ ისეთივე ქართველნი ვიქნებით, როგორნიც ოდესმე ყოფილან ჩვენს საქართველოში შეძლებით, ჭკუით, გონებით, ცხოვრებით და სხვა ყველა ადამიანის დამამშვენებელის თვისებითა...

തടിധ്യൂക്വം

წესდებოდეს ჩვენს სემინარიაში, სადაც საკუთრივ ქართვლის პრევლისთვის ემზადებიან მღვდლათა.

6ასემინარიელი.

30 ogbobb.

# agrugao

**წ360ლი ამბმბი. მ**რთს ვენელს გაზეთში დაბეჭდილია ლონდონიდამ მიღებული წერილი, რომლის ბოლოს მოწერილია "პოლიტიკურ საქმეთა ზედ-მიწევნით მცოდნე 05გლისელი." ბეტორის სიტყვით, ლონდონის პოლიტიკური წრეები დარწმუნებულნი არიან, რომ ეხლა ხანს აღძრული აღპოსავლეთის საქმე მშვიდობიანობით ვერ გათავდება. თუ რუსეთი ჩინეთთან ომით იქნება გართული, მაშინ კიდევაც გაეხარდებათ აქა აღმოსავmgond baddol mano gamos gყვეტა, ამბობს კორრესპონდენტი. ასე რომ იქნებოდეს მაშინ ინგლისი იხელთებდა დროს და აასრულებდა თავის განზრახვას — ბალკანიის კუნძულის და Umabgond gamaggondalm.

რუსული გაზეთის "ბოლოლოსის" ვენელი კორრესვონდენტი იწერება, აქ ეხლა უფრო გულ-დამშვიდებით უყურებენ პომოსავლეთის საქმესო. ამბობენ, მკაცრს ლონისძიებას არ მიიღებენ სახელმწიფონი პღმოსავლეთის საქმის შესახებ, თლ წინააღმდეგობა ბერლინის კონფერენციის განაჩენს მარტო პლბანიელები გაუწევენო.

. 0აპონიის სახელმწიფოს ერთ ოლქის მცხოვრებთ ამ დღეებში მოხსენება მიურთმევია იაპონიის სამინისტროს თაესმჯდომარესათვის: ადგილის უქონლობისა გამო იძულებული ვართ შემოკლებით წარვუდგინოთ ჩვენს მკითხველებს ეს მოხსენება, რომელიც შემდეგი სიტყვებით იწყება:

"თქვენო შაღმატებულესობავ!

" მმართებლობას მაშინ შეიყვარებს ხალხი, როცა იგი დააკმაყოgrompol doll Pronomly ymagomorgal კაეშირი ექნება მასთან და თან ეცდება იმის აზრით იხელმძღვანელოს, ერთის სიტყვით, როცა თავის მოქმედობას ხალხის ნებას შეათანხმებს. ბმ სურვილის ასრულება მხოლოდ საpalmpu 83.66

შემდეგ მოხსენება არწმუნებს მინისტრს, რომ სახელმწიფოს ყოველს სოფელსა და ქალაქებში საყოველთაო საბჭოთა დამარხვის შემდეგ ხალხში გავრცელდა და მკვიდრს ნიადაგზე ფეხი მოიდგა სახელმწიფო წყობილების აზრმა.

ამის შემდეგ გაჩკვეულია იაპონიის სახელმწიფოს ეკონომიური მდგომარეობა. თურმე ეს მდგომარეობა ერთობ ცუდი ყოფილა. "თუ გვინდა ამ მდფომარეობის გაუმჯობესობა, უნდა

მხნედ ვებრძოლოდ, შევცვალოთ სახელმწიფოის აწმყო წყობილება და რაც შეიძლება მალე განვსაჯოთ სხვა უმჯობესი წყობილების შემოღებაო", მოხსენებულია ამ მოხსენბაში.

Pololhymb Goodgodos:

"უნდა, თუ არა მმართებლობას კრება მოგეანიქოს? იქნება იმას ჰგონია, რომ სახალხოთ ეს დაწესებულება ჩვენთვის ჯერ ადრეა. ფიდათ ვწუხვართ მისთვის და ხალხისთვისაც თუ მართლა ასე ჰფიქრობს მთავროds. bsembo bad bayense sh gayjრება მთავრობას, ის კეთილ-ნებობით და კანონიერათ თხოულობს კრების დაფუძნებას. თუ მთავრობა დათანხმდება ხალხის თხოვნაზე, მაშინ ეს უკანასკნელი ხმის უმრავლესობით cooffygob bodandmmb adomogol.

## 97EGP76097EU

ამით საყოველთაოდ აცხადებს, რომ თონმეტს ამა იგლისს, შაპაოს, იმის თანდასწრებით, გამგეობის სადგომზე იქნება ვაჭრობა ქალაქის ქუჩების განათების იჯარით გაცემაზე, — ორის წლის კადით. (რიცხვი ფარნებისა არის ორას სამოც-და-რვა,) ვაჭრობა იქნება სიტყვიერი, მაგრამ მსურველს შეუძლია დაბეჭდილის კონვერტითაც შემოვიდეს ვაჭრობაში. — როგორც სიტყვიერი ისე დაბეჭდილის კონვერტის წინადადებები შემოტანილნი უნდა იქნენ ვაჭრობის დღის თორმეტ საათამდე, ვაჭრობა დაიწყება 12-ს საათხე, გათავდება ორს საათხე. ეჯარის პირობების (კონდიციის) გაცნობა შეიძლება ყოველ დღე თავათ უპრავაში, დილის ცხრა საათიდამ ვიდრე 2-ს საათამდე.

(3-1)

სამზღგარ-გარეთის ეოველ-გგარ საგაჭრო სასლებთან პირადად ნაცნობობამ და პირდაგირის გაგ მირის ქონებამ, შეგგამლებინა დაგგეწელ ქ. ქუ-തടവിറെ പൂട്ടെക്കരിട

600060

# 17986 9785 PP 000 **ქ**ጠይლበሁን

NOUVEAUTÉS FARISI-ENNES'-ob

> (i) d o o 0

3აცნობებთ რა ამას აქაურს პატივცემულს საზოგადოებას, ვიმედეულობთ, რომ ის არ დაგვტოვებს უყურადღებოთ და ღირს გეყოფს მოგgashomu ustohmganus-agah.

ჩვენის მაშუალობით შეიძლება სამხღვარ გარეთიდამ ყოგელ-გგარ მაშინების, ავეჯეულების, ფორტეპიანოთა და სხვ. ნივთების დაბარება.

ჩვენი მალაზია არის გიმნაზიის და სათავადო ქუჩების კუთხეში, ბულეა-നവ ദാനതാദാന ഗായ്യതാന ഗാർത്തി.

റുട്ടു ചെയ്യുട്ടി പ്രത്യാരന്ത്രം.

**ᲓᲐᲘᲑᲔᲰᲓᲐ ᲓᲐ ᲘᲡᲥᲘᲓᲔᲑᲐ Ვ**ართანო-306 802506 305080030

**%დაშარი აკაკისა** ფასი თითო წივნისა 20 j.

(6-6)

3000F000F0 76M03080

odgoobsogob 1 d. 50-osd os 66,69ბისათვის 1 მ. 75-დამ; უკავილები სახურაგებით 2 მანეთიდამ; სარძეგე 30 კაპ.; რუმკები 5 კ.-დამ; ფილვრეdo (Vyent estaffaften) 3 d-est es გედრები 1 მან-დამ; თეთშები 2 მ-დამ ინიდუუ; შოკოლადის კანფეთები 20

j-დამ തനെ ഉത്തര და სხვ. 068ლ 0 6766 30C080030.

(100 - 18)

სოფელში და მოგზაურთათვის

დასაკეცი კრაოტები, კრესლო-კრაოტები, სკამები, წყლის საწმენდი მაშინები, დანები, თეფშები, ჩემოდნები, ჩაი, ბისკვიტები, კ**ა**ნფეთები, ციტრატმაგნეზია და თევზის საჭერი ჯოხები obyogodo abzeabab dses vas da - 3 doნეთიდამ 8 მანეთამდინ.

ნამდვილი ინგლისის თოფები და რევოლვერები ისყიდება ინგლისის მალაზიაში 30% უფრო იაფად, ვიდრვ სხვაგან სადმე.

წამოსასხმელი! წამოსასხმელი! წამოსასხმელი!!

05გლისის მალაზიაში 3 მანეთად 25 კაპეიკად!

წინდები და ჩულქები დუჟინი 2 მანეთიდამ!

(30 - 19)

28 SEGOTO GUGP

# BUML.

ოლეოგრაფიული სურათები იყიდება 200 | ഉടുത്രൂർതെ, მട്യ-മെറ്റ് അമുർമ (മനსახურაგები) 6 მანეთიდამ 20-მდე; **၁**ရကောင်းရှိတဲ့ ရောက်ရောင်းမှာ ရောက်ရောင်းမှာ အရောက်ရောင်းမှာ အရောက်ရောက်သောင်းမှာ အရောက်ရောင်းမှာ အရောက်ရောင်းမှာ အရောက်ရောင်းမှာ အရောက်ရောင်းမှာ အရောက်ရောင်းမှာ အရောက်ရောင်းမှာ အရောက်ရောက်ရောင်းမှာ အရောက်ရောက်ရောက်ရောက်ရောက်သောင်းမှာ အရောက်ရောက်သောင်းမှာ အရောက်ရောက်သောင်းမှာ အရောက်ရောက်သောင်းမှာ အရောက်ရောက်သောင်းမှာ အရောက်ရောင်း 75 კ.; შეკვეთილია შეფფილდში განსაკუთრებით ინგლისურ მაღაზიისთვის საუკეთესო სამართებლები, რწევილი ბუდეებით ღინს 4 მან.; შეფფილდის დანები ჩანგლებიანათე დუფინი 201175 isagososa 20-asbjorsago. Biobojjos ბრიტანიის მეტალლისაგან 30 კაპეიკიდამ 3 მანეთამდე; ციტრატ-მაგნეზია, ოსმალოს შადბათი და სამწეურ\_ seem jagingdob dselfs 70 j.; bsyggთესო პორტ-გეინი და ხერესი 1 მ. 40 კ ப்வாறை, முக செக்கிக்கிவி அருக்க ப்வாறை 3 8sb. es bbg. 0685005066 8050-B0330. (40 - 29)

3,603635

რადგან მთელს ქვეყანაში გამოჩენილი და მიღებული წამალი. თმის გასამაგრებელი მაკ - მასტერი

தின்னம் வத்தை விழுவதும், கிவி தக்க ᲘᲜᲒᲚᲘᲡᲘᲡ ᲛᲐᲦᲐᲖᲘᲐᲨᲘ at ᲬᲜ<sup>®</sup>ᲜᲓᲔ skes 2 dsjose each.

(100-14)

# 3560M&N

നയാധവ 323400

(semplo: months, sonthespond პროსპექტი, დიშერის სახლი)

ந்ருமுறு இவில் முக ந்ருமுவம், தனிரிவம்வை, ეოველ გვარ საქონელსა.

აგენტურა სხვა-და-სხვა საქონლის გასასაღებელად.

წარმამოდგენელია რუსის და სამზღგარ გარეთას ფაბრაკებისა, ქარხნეdals as bezekam betajdales.

சிது 6க்கில்ன இருவம் இத் இருவுறுவைம், აგრეთვე კამისიის ფქვილს, საწვრიზალო და კოლონიალურ საქონელს.

(30 - 20)

3067660, ბუმაზეია, ტრიკო, დრაპი, ხავერდი მებელისა და ფაეტონებისათვის, უნაგირები, ფოჩტის ქაღალდი და სხვ. 30% უფრო იაფად, ვიდრე სხვაგან სადმე, ისყიდება ინგლისის മട്ടെ ഒടു പ്രാം പ്ര

მურაბა გემრიელი, კანფეთები, ყველი, მაგნეზია შერბეთი წყურვილისათვის, ჭურჭლეული, ჩაინიკები, გრაფინები და სხვ. და სხვ. 25% უფროა იაფად, ვიდრე სხეაგან სადმე, ისყიდება ინგლისის მაღაზიაში.

Johamen John Bryon Johamon წყალი და საპონი გადამდებ ავათმყოgradolsongol, abol bsongon commodol საჩვენებლად — ფასი 1 მან. — ინგლასი